



RU

## XGRIP N10QI

**ООО «АЛЬЯНС»**  
*109202, город Москва,  
Перовское ш., 21, стр.3,  
тел. +7 (499) 714-28-28;  
+7 (495) 972-82-40;  
e-mail: [s7142828@yandex.ru](mailto:s7142828@yandex.ru)  
[WWW.ИНСТРУМЕНТЫ-ВСЕМ.РФ](http://WWW.ИНСТРУМЕНТЫ-ВСЕМ.РФ)*



MASTERFIX Products BV ЕВРОПА

Maastricht  
Нидерланды

**СОДЕРЖАНИЕ РУКОВОДСТВА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ N10QI**

- 1      Область применения**
- 2      Технические требования и размеры**
- 3      Стандартное оборудование**
- 4      Правила безопасности**
- 5      Начальный запуск**
- 6      Описание N10QI**
  - 6.1    Действие
  - 6.2    Установка и замена штока.
  - 6.3    Установка хода
- 7      Обслуживание**
  - 7.1    Ежедневное обслуживание
  - 7.2    Еженедельное обслуживание
  - 7.3    Капитальный ремонт
  - 7.4    Добавление масла
- 8      Гарантийное обслуживание**

## 1 ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

N10QI гидро-пневматический заклепочник предназначен для установки заклепок гаек / болтов следующих материалов и размеров:

Примечание [\*1]:

ЗАКЛЕПОЧНЫЕ ГАЙКИ			БОЛТЫ ЗАКЛЕПКИ
Алюминий	Сталь	Нержавеющая сталь	Все материалы
M5	M5	M5	<b>M5 *</b>
M6	M6	M6	<b>M6 *</b>
M8	M8	M8	<b>M8 *</b>
M10	M10	M10	

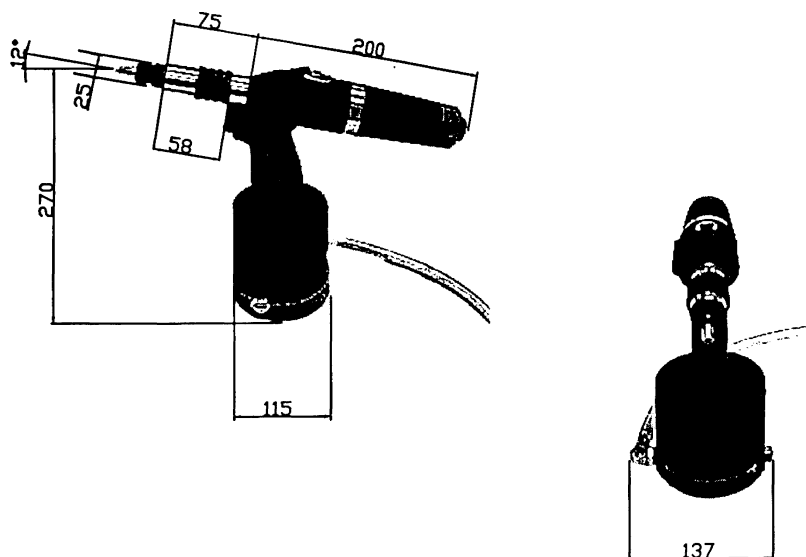
\* - Штоки для установки заклепок-болтов приобретаются отдельно.

## 2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Вес	2,5 кг
Длина	313 мм
Высота	276 мм
Ход	Max 9 мм
Расход воздуха при одной операции	Max 2.7 литра
Рабочее давление	5 - 7 атм(макс)
Тяговое усилие при 6 атм(макс)	29800 N
Диаметр передней втулки x L	25 x 75 мм

Возможны технические изменения параметров.

N10QI – соответствует стандарту 98/37 ЕВРОПЕЙСКОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО СООБЩЕСТВА ЕЭС.

**РАЗМЕРЫ****3 СТАНДАРТНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ N10QI**

- Регулировочные гайки: M5 - M6 - M8-M 10
- Штоки для гаек M5 - M6 - M8 -M10
- Один комплект для добавления масла, включающий:
  - Один Торцовый ключ 3 мм
  - Один заполняющийся шприц
- Одно руководство пользователя

**\* - Штоки для установки заклепок-болтов приобретаются отдельно.**

#### 4 ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Обслуживающий персонал должен тщательно изучить настоящее Руководство пользователя, обращая дополнительное внимание на ниже перечисленные пункты. Никогда не демонтируйте инструмент, полностью не изучив команды, данные в этом Руководстве пользователя.

Никогда не проводите никаких ремонтных работ не отключив инструмент от магистрали сжатого воздуха.

Никогда не подключать инструмент с любой другой средой нежели сжатый воздух. Воздушный шланг должен быть свободен от возможных механических воздействий, препятствующих нормальному прохождению воздуха.

Всегда отключать подачу воздуха при отсоединении пластикового контейнера для отработанных сердечников.

Никогда не направляйте инструмент в человека.

Давление сжатого воздуха не должно превышать 7 атм.

Носите надлежащую одежду. Не носите свободную одежду, перчатки, галстуки, кольца, браслеты или другие драгоценности, которые могут застрять в перемещающихся частях.

Рекомендуется не скользкая обувь. Носите защитное покрытие для волос, чтобы держать длинные волосы убранными.

Всегда используйте защитные очки с небьющимися стеклами. Также защищайте лицо с помощью маски от пыли при выполнении операций, связанных с пылью. Обычные очки имеют недостаточно стойкие к воздействиям линзы, они не имеют небьющиеся стекла.

Не теряйте равновесие. Держите всегда надлежащее равновесие и баланс.

Рекомендуются средства защиты органов слуха.

Не оставляйте инструмент без присмотра при подключенном сжатом воздухе.

Всегда используйте инструмент в соответствии с указанными правилами безопасности.

Направьте любые вопросы относительно оптимальной и безопасной работы или использования инструмента к представителю Masterfix Products B.V.

#### 5 НАЧАЛЬНЫЙ ЗАПУСК

Инструмент должен быть соединен с воздушным фильтром - сепаратором; это устройство фильтрует сжатый воздух, чтобы отделить грязь и конденсат.

Регулятор давления с желательной установкой на 6 бар (мин., 5 бар, максимально 7 бар) должен быть установлен, если рабочее давление сжатого воздуха превышает (или может превышать) 7 бар.

Использовать сухие и чистые материалы(вещества) (шланги, связи, крепеж, и т.д.) чтобы подключать инструмент к фильтру / разделителя.

Проверьте, происходит ли утечка где-нибудь в питании сжатого воздуха. Если так, замените поврежденные шланги или соединения.

Проверьте давление сжатого воздуха на инструменте; это может быть максимум 7 бар. Удаляйте конденсат из фильтра / разделителя. Также проверьте фильтр на наличие грязи.

Клепальная машина поставлена готовой к употреблению. Инструмент не надо заполнять маслом до начального запуска.

## 6 ОПИСАНИЕ N10QI

В нижней части инструмента расположенных внизу инструмента рис. 6.1:

Шланг подачи сжатого воздуха (0.5 м. длина, 6 мм), с трубным соединением (пункт 56).  
-предохранительный клапан (пункт 48, действующий чтобы предотвратить перегрузку инструмента , если давление сжатого воздуха превышает 7 атм с зеленым индикатором 48а.

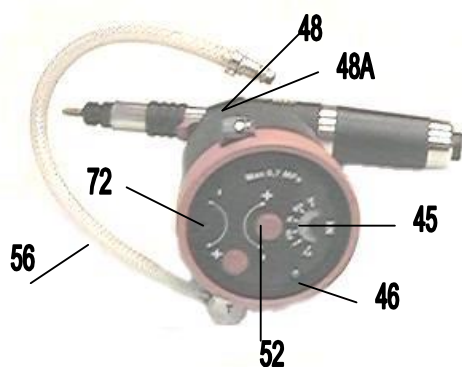
-Возможно приспособить шланг с противоположной стороны.

-установочный винт для регулирования давления (пункт 52)соответственно тягового усилия.

-манометр (пункт 45).

-указатель уровня масла (пункт 46).

-регулирующий винт времени вращения оправки (пункт 72).



Число (рисунок) 6.1

## 6.1 ДЕЙСТВИЕ

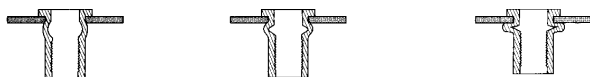
1) Установите шток и регулировочную гайку нужного диаметра на инструмент.

2) Навинтите устанавливаемую гайку на шток, до момента выступления одной нитки резьбы передней части штока.

3) Вращением регулировочной гайки против часовой стрелки, добейтесь плотного прилегания её передней части к устанавливаемой гайке.

4) Подключите инструмент к магистрали сжатого воздуха, используя быстроразъемное соединение. Установите правильное давление винтом 52 внизу инструмента (см. п. 6.3).

Правильная установка гайки/болта показана ниже рис.6.1.



**Усилие слишком маленькое    Правильная установка    Усилие слишком большое**



Рисунок 6.1.1



Рисунок 6.1.2

N08QI снабжен автоматическим пневмодвигателем для завинчивания гаек / болтов и вывинчивания.

Толкая гайку/болт на шток, он начнёт вращаться по часовой стрелке. Вращение прекращается автоматически, когда фланец гайки / болта нажимает на регулировочную гайку 2.

Разместите гайку / болт в материал ( диаметр отверстия должен быть на 0,1мм больше наружного диаметра гайки/болта.

Нажмите на пусковой курок инструмента и гайка/болт будут установлены.

После отпускания пускового курка, шток автоматически вывинчивается из установленной гайки. Установка гайки/болта завершена.

Время вращения оправки против часовой стрелки может быть установлено регулировочным винтом 72 (рис. 6.1.2). Поворачивая винт по часовой стрелке, время вращения увеличивают. Нажатием на кнопку 34 достигается дополнительное вращение.

## 6.2 Замена штока и резьбовой оправки.

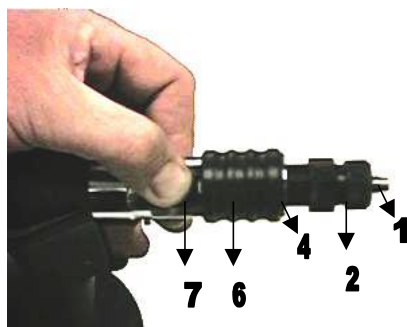
Для замены штока вместе с регулировочной гайкой:

1. Отсоединить инструмент от магистрали сжатого воздуха.
2. Отвинтить регулировочную гайку 2.
3. Переместить защитную резиновую втулку 6 вперед.
4. Переместить втулку 7 назад.
5. В этом положении вывинтите шток, поворачивая его против часовой стрелки.
6. В этом же положении завинтите выбранный шток, поворачивая его по часовой стрелке.
7. Отпустить втулку 7 и проверить, чтобы стопорное устройство закрывало шестигранник штока.
8. Поместить защитную втулку 6 назад.
9. Завинтить нужную регулировочную гайку 2. У Вас правильная гайка, если она плотно прилегает вокруг штока.
10. Установка регулировочной гайки 2.

.ДЛЯ БОЛТОВ:

Установив резьбовую оправку нужного диаметра, подключите инструмент к магистрали сжатого воздуха. Завинтите регулировочную гайку, соответствующую диаметру резьбовой оправки до упора. Пневмодвигатель не должен начать вращаться. (Если это происходит, отвинчивайте регулировочную гайку, пока он не остановится). Теперь отвинтите регулировочную гайку на  $\frac{1}{2}$  оборота. Отсоедините инструмент от магистрали сжатого воздуха. Придерживая гайку 2, завинтите контргайку.

11. Инструмент должен быть установлен на правильное давление (тяговое усилие) см. раздел 6.3 установочным винтом 52.



Число (рисунок) 6.2.1



### 6.3 УСТАНОВКА ДАВЛЕНИЯ

Давление может быть настроено установочным винтом (элемент 52, рис. 6.3.1) внизу инструмента. Инструмент **установлен на заводе на минимальное давление.**

Поверните установочный винт по часовой стрелке, чтобы увеличить давление.

Установку давления можно видеть по индикатору давления .

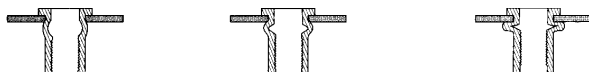
Для установки давления, соответствующего гайке/болту:

- поместить гайку/болт на оправку.
- нажать на пусковой курок и поворачивать винт 52 по часовой стрелке пока гайка/болт не деформируется - установится в соответствии с рис.6.1.



Рисунок 6.3.1

рис.6.1.



Усилие слишком маленькое    Правильная установка    Усилие слишком большое

### ПРОВЕРКА ДАВЛЕНИЯ

Рекомендуется проверка установки давления. Ряд гаек или болтов устанавливают в материал такой же толщины и диаметр отверстия как и рабочий материал.

## 7 ОБСЛУЖИВАНИЕ N10QI

### 7.1 ЕЖЕДНЕВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Проверить шток (резьбовую оправку). Резьба не должна быть повреждена.
- Проверить установку давления (см. пункт 6.3).
- Проверить, имеется ли утечка в системе подачи сжатого воздуха.
- Проверить давление; максимально 7 атм.
- Слить конденсат и очистить фильтр от грязи.

## 7.2 ЕЖЕНЕДЕЛЬНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Проверить уровень масла. Если усилие недостаточно для правильной установки гайки/болта, масла может быть недостаточно. Масло недостаточно, если зеленый индикатор (элемент 46 рис. 6.1.) втянут. В этом случае добавьте масло (пункт 7.4.)

## 7.3 КАПИТАЛЬНЫЙ РЕМОНТ

Капитальный ремонт производится после каждых 300,000 заклепочных операций или каждые 3 года. Инструмент должен быть полностью демонтирован и все прокладки, изношенные и поврежденные детали заменены. Рекомендуется выполнять капитальный ремонт специалистами Masterfix .

## 7.4 ДОБАВЛЕНИЕ МАСЛА



Для добавления масла в инструмент проделайте следующие операции:

- инструмент должен быть расположен при всех операциях, отсоедините инструмент от магистрали сжатого воздуха.
- Отвинтить винт М4 (элемент 18 общего вида). Проверить кольцевое уплотнение (элемент 19)
- наполнить шприц гидравлическим маслом (баллон прилагается в комплекте с инструментом, используйте гидравлическое масло ESSO тип NUTO H 46 или аналогичное).
- завинтить заполненный шприц вместо винта 18.
- медленно вводите масло в инструмент, исключив попадание воздуха. Необходимое количество масла добавлено при ощущении сопротивления ходу шприца.
- отвинтите и удалите шприц.
- завинтите винт М4.
- удалите избытки масла.

## 8 ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Пользователь не вправе требовать гарантий, если он не соблюдает требования настоящей инструкции. Ответственность не может превышать стоимости деталей, подлежащих замене. Замена рабочих изнашивающихся деталей исключена (губки, оправки, резьбовые штоки и т.д.) Гарантийный срок – 6 месяцев со дня продажи. Фирменные гарантии осуществляются только при использовании гаек/болтов MASTERFIX.